



**THE WILL FOR EVOLUTION**

**March 2023**

SCAN HERE



**ABU DHABI FESTIVAL**

# WELCOME

## UNDER THE PATRONAGE OF

**HER HIGHNESS SHEIKHA SHAMSA BINT HAMDAN AL NAHYAN**

Welcome to the special 20th-anniversary edition of Abu Dhabi Festival, celebrating two decades of the nation's creative spirit. This year, the festival of firsts presents an outstanding programme encompassing music, theatre, dance, and visual arts by the world's most renowned talents. Held under the theme 'The Will for Evolution', the region's largest annual celebration of arts and culture reflects the UAE's unwavering drive for innovation and creation.

Connecting the world to Abu Dhabi and Abu Dhabi to the world, this year's spectacular edition inspires and unites, bringing beauty and joy to audiences at home and abroad through astounding new productions, commissions, and world premieres.

Welcome to an enthralling one-of-a-kind experience where creativity thrives, ideas are born, and dreams are realised. Welcome to Abu Dhabi Festival 2023.



ORGANIZED BY

أدماف  
ADMAF





## STRATEGIC PARTNERS

---



وزارة الثقافة والشباب  
MINISTRY OF CULTURE & YOUTH



وزارة الخارجية  
والشؤون الدولية  
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS  
& INTERNATIONAL COOPERATION



دائرة الثقافة والسياحة  
DEPARTMENT OF CULTURE  
AND TOURISM

## LEAD PARTNER

## ENERGY PARTNER



MUBADALA

## EDUCATION PARTNERS

---



## AWARD PARTNER

## VENUE PARTNER

## TICKETING PARTNER



Abu Dhabi Music & Arts Foundation (ADMAF) celebrates our corporate partners. Sponsorship from the Abu Dhabi Festival 2023 directly supports our Youth Platforms & Community Programmes. We depend greatly on your support to ensure the youth of today become the future leaders of a prosperous UAE tomorrow!



## Juan Diego Flórez and Friends

01  
MARCH

**Emirates  
Palace**

Acclaimed for his command of the high tenor range, celebrated Peruvian operatic tenor, Juan Diego Flórez gives a spectacular performance in a 120-minute concert featuring a programme of arias followed by a repertoire of Peruvian and Latin American songs accompanied by an orchestra.



# De Scheherezade A Yo, Carmen

By María Pagés

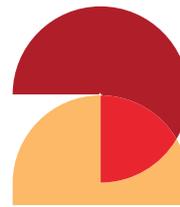
CO-PRODUCED BY ABU DHABI FESTIVAL  
AND GRAN TEATRE DE LICEU BARCELONA

10  
MARCH

Emirates  
Palace

Hailed all over the world as one of the finest contemporary flamenco shows, Vanguard flamenco dancer and choreographer María Pagés transcends two legendary female characters— Carmen, the gypsy cigarette girl from Mérimée's novella made famous by the Bizet opera and the quick-witted storyteller of the Arabian Nights in this vibrant ode to femininity.

Middle East Premiere





**Gregory Porter**

**11**  
MARCH

**Emirates  
Palace**

Two-time Grammy Award-winning Jazz musician Gregory Porter makes his UAE debut performing a set of his smooth original tracks from his albums *Liquid Spirit* (2014) and *Take Me to the Alley* (2017) as well as captivating renditions of the classics joined by Chip Crawford on piano, Emanuel Harrold on drums, Tivon Pennicott on Saxophone/Horns and Jahmal Nichols on bass.

**UAE Premiere**



**Bruce Liu, Piano**

**Recital Series**

**14**  
MARCH

**NYUAD**

Winner of the 2021 International Chopin Piano Competition, the international star pianist presents a thrilling program of classical and romantic highlights in a spectacular recital full of enthusiasm, passion and excitement.

**Arab World Premiere**  
The Red Theater, The Arts Center at NYU Abu Dhabi



## Haochen Zhang, Piano

Recital Series

16  
MARCH

NYUAD

Upon winning the gold medal at the Thirteenth Van Cliburn International Piano Competition in 2009, Haochen Zhang has become an international star captivating audiences around the world. The acclaimed pianist from Shanghai performs in a unique recital showcasing the fearless imagination and spectacular musical mastery for which he is known.

The Blue Hall, The Arts Center at NYU Abu Dhabi



# From West to East: A Classical Odyssey

Teatro Comunale di Modena Pavarotti-Freni Orchestra  
Conducted by Tan Dun Featuring Cellist Jian Wang

17  
MARCH

**Emirates  
Palace**

Academy Award-winning composer Tan Dun conducts the Orchestra of Teatro Comunale di Modena Pavarotti-Freni joined by world-famous Chinese cellist Jian Wang in an unforgettable musical journey from West to East featuring an iconic repertoire of Mozart, Tchaikovsky and Mussorgsky followed by the UAE premiere of his original Pipa Concerto. The unique concert traces humankind's great cultural cross-pollinations in an epic performance by two of the most renowned figures of contemporary classical music.

**Middle East Premiere**





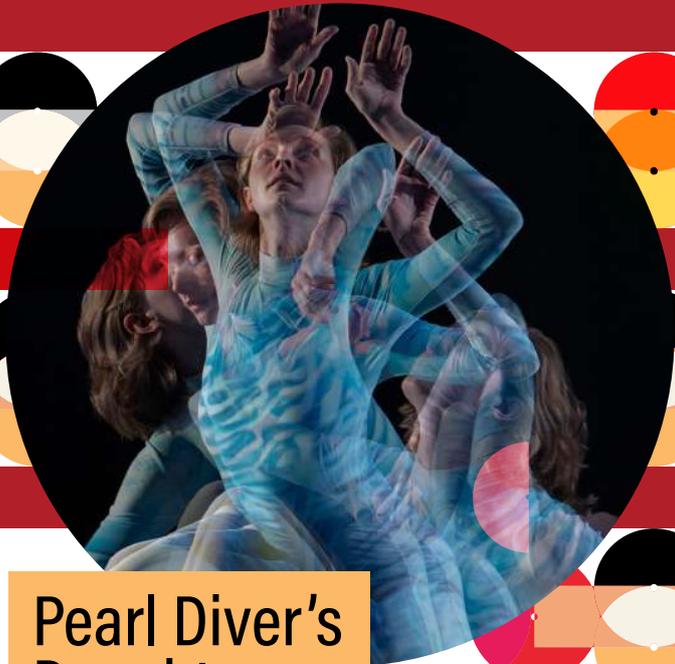
## Buddha Passion By Tan Dun

18  
MARCH

**Emirates  
Palace**

Grammy and Academy Award-winning composer Tan Dun, renowned for his ability to span the boundaries of classical music and Eastern and Western traditions, is considered one of the most prominent figures of “world classical” music. His Buddha Passion, which can also be staged as an opera, is a 95-minute oratorio illustrating six Buddha parables and stories, with the sixth being the Buddha’s ascension into Nirvana. Structured in six acts, Buddha Passion captures the ancient narratives of the Buddha’s teachings and the timeless, universal concepts of love, forgiveness and sacrifice, summarising the stories portrayed on the walls of the Mogao Caves of Dunhuang in an exceptionally unique musical work.

**Middle East Premiere**



# Pearl Diver's Daughter

By Company E Featuring Maitha Al Khayat  
and Eman Al Hashimi

CO-PRODUCED BY ABU DHABI FESTIVAL

US EMBASSY IN ABU DHABI

AND THE CULTURAL FOUNDATION

19  
MARCH

Emirates  
Palace

Emirati Writer Maitha Al Khayat and Emirati Composer Eman Al Hashimi join forces with American contemporary dance Company E for the longest continuous augmented reality experience ever created. In a tale of family, tradition, and the perils of the diver and the wonders of the sea, *The Pearl Diver's Daughter* blends cutting edge technology with choreography, music and narrative to take audiences of all ages on a dive beneath the waves of the Gulf.

World Premiere



**Leia Zhu, Violin**  
**Benjamin Engeli, Piano**

Recital Series

**20**  
MARCH

**NYUAD**

Sixteen-year-old violin prodigy, Leia Zhu performs a beautiful repertoire of Mozart, Strauss, Debussy, Wieniawski and Sarasate accompanied by versatile Swiss musician Benjamin Engeli on piano. The British-Chinese virtuoso, whose solo career includes performing with the London Symphony Orchestra, displays her renowned talent and impressive technical ability in this special recital.

Arab World Premiere  
The Blue Hall, The Arts Center at NYU Abu Dhabi



## Al-Andalus & the Ancient Hesperia

La Capella Reial De Catalunya  
Hespèrion XXI conducted by Jordi Savall

11  
DECEMBER

NYUAD

Grammy-award-winning Catalan-Spanish conductor and musician Jordi Savall vividly performs the finest music of the Spanish Golden Age alongside his vocal ensembles La Capella Reial De Catalunya and Hespèrion XXI in this exquisitely crafted program spanning 500 years of Arabic cultural and historic roots in Andalusia.

The Arts Center at NYU Abu Dhabi

---

## BOOKING INFORMATION

### HOW TO BOOK

#### Emirates Palace

WWW.800TICKETS.COM

#### TICKET PRICES

Diamond AED 250

Gold AED 150

Balcony AED 75



[www.800tickets.com/adf](http://www.800tickets.com/adf)

---

#### Cultural Foundation

WWW.CULTURALFOUNDATION.AE

#### TICKET PRICES

All Tickets AED 100

---

#### NYUAD

WWW.NYUAD-ARTSCENTER.ORG

#### TICKET PRICES

All Tickets AED 100

---

Please visit [abudhabifestival.ae](http://abudhabifestival.ae) for more information.

---

01

MARCH  
Emirates  
PalaceJuan Diego Flórez  
and Friends

17

MARCH  
Emirates  
PalaceFrom West to East:  
A Classical Odyssey

10

MARCH  
Emirates  
PalaceDe Scheherezade A Yo,  
Carmen

18

MARCH  
Emirates  
PalaceBuddha Passion  
by Tan Dun

11

MARCH  
Emirates  
PalaceGregory  
Porter

19

MARCH  
Cultural  
FoundationPearl Diver's  
Daughter

14

MARCH  
NYUAD  
Recital  
Series

Bruce Liu



20

MARCH  
NYUAD  
Recital  
Series

Leia Zhu



16

MARCH  
NYUAD  
Recital  
Series

Haochen Zhang



11

DECEMBER  
NYUADAl-Andalus & the  
Ancient Hesperiaمن الغرب إلى الشرق:  
أوديسة كلاسيكية

17

مارس  
قصر  
الإماراتخوان ديجو فلوريز  
والأصدقاء

01

مارس  
قصر  
الإماراتشغف بوذا  
تان دون

18

مارس  
قصر  
الإمارات

من شهرزاد إلى كارمن



10

مارس  
قصر  
الإمارات

ابنة صياد اللؤلؤ



19

مارس  
المجمع  
الثقافيغريغوري  
بورتير

11

مارس  
قصر  
الإمارات

ليازو



20

مارس  
جامعة  
نيويورك  
أبوظبي

بروس ليو



14

مارس  
جامعة  
نيويورك  
أبوظبيالأندلس وهيسبيريا  
القديمية

11

ديسمبر  
جامعة  
نيويورك  
أبوظبي

زانغ هوشين



16

مارس  
جامعة  
نيويورك  
أبوظبي

## معلومات الحجز

### كيف تحجز تذكرتك

#### قصر الامارات

WWW.800TICKETS.COM

#### أسعار التذاكر

250 AED	الماسية
150 AED	الذهبية
75 AED	الشرقة



www.800tickets.com/adf

#### المجمع الثقافي

WWW.CULTURALFOUNDATION.AE

#### أسعار التذاكر

100 AED تذاكر

#### جامعة نيويورك أبوظبي

WWW.NYUAD-ARTSCENTER.ORG

#### أسعار التذاكر

100 AED تذاكر

لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة [abudhabifestival.ae](http://abudhabifestival.ae)

11

ديسمبر

جامعة نيويورك  
أبوظبي

يؤدي قائد الأوركسترا والموسيقي الإسباني النجم جوردي سافال الحائز على جائزة غرامي روائع موسيقى العصور الذهبية في إسبانيا جنبًا إلى جنب مع فرقته لا كابيلا ريال دي كاتالونيا و هيسبيرون 21، في هذا البرنامج الموسيقي الرائع الذي يعكس عراققة متأصلة على مدى 500 عام من الجذور الثقافية والتاريخية العربية في الأندلس.

مركز الفنون في جامعة نيويورك أبوظبي



الأندلس وهيسبيرا القديمة

لا كابيلا ريال دي كاتالونيا وهيسبيرون 21،  
بقيادة جوردي سافال

20  
مارس

جامعة نيويورك  
أبوظبي

تؤدي عازفة الكمان المعجزة البالغة من العمر ستة عشر عامًا، ليا زو، مجموعة رائعة من مقطوعات موزارت، شتراوس، ديبوسي، فينياوسكي، وساراسات برفقة الموسيقي السويسري الأكثر تنوعاً في جيله، بنيامين إنجلي، على البيانو. تُظهر عازفة الكمان البريطانية - الصينية، التي تشمل مسيرتها المهنية العزف مع أوركسترا لندن السيمفونية، موهبتها الشهيرة وقدرتها التقنية الرائعة في هذه الأمسية الموسيقية الساحرة.

لأول مرة في العالم العربي  
القاعة الزرقاء في مركز الفنون بجامعة نيويورك أبوظبي



ليا زو، كمان

برفقة بنيامين إنجلي، بيانو

سلسلة العزف

إنتاج مشترك من مهرجان أبوظبي

وسفارة الولايات المتحدة الأمريكية لدى الإمارات

والمجمّع الثقافي

19  
مارس

المجمّع  
الثقافي

تتعاون الكاتبة الإماراتية ميثاء الخياط والمؤلفة الموسيقية الإماراتية إيمان الهاشمي مع شركة الرقص الأمريكية الشهيرة «كومباني إي»، في عرض «ابنة صياد اللؤلؤ»، الذي يروي قصص النواخذة الإماراتيين والصيادين الباحثين عن اللؤلؤ في مياه الخليج العربي، سعياً للحفاظ على الموروث الإماراتي والتعريف به عالمياً. في سرده قصص الأسرة والتقاليد ومخاطر الغوص وعجائب البحر، يمزج عمل «ابنة صياد اللؤلؤ» بين أحدث التقنيات مع تصميم الرقصات والموسيقى والسرود لأخذ الجماهير من جميع الأعمار في رحلة ساحرة مع أمواج الخليج وحكايات البحارة لأول مرة عالمياً



ابنة صياد اللؤلؤ

كومباني إي (الولايات المتحدة الأمريكية)  
مع الكاتبة الإماراتية ميثاء الخياط والمؤلفة  
الموسيقية الإماراتية إيمان الهاشمي

18  
مارس

قصر الامارات

يُعد المؤلف الموسيقي الحائز على جائزتي غرامي والأوسكار، تان دون، والمشهور بقدرته على تجاوز الحدود بين الموسيقى الكلاسيكية والتقاليد الموسيقية الشرقية والغربية، أحد أبرز الشخصيات في عالم الموسيقى الكلاسيكية العالمية المعاصرة. إن عمل «شغف بوذا»، والذي يمكن أيضًا عرضه كعمل أوبرالي، عبارة عن أداء مدته 95 دقيقة يستعرض ستة من أمثال وقصص بوذا، يصل بنا في ختامه إلى صعود بوذا إلى حالة التجلي الكلي «النيرفانا»، مجسداً الروايات القديمة لتعاليم بوذا والمفاهيم الإنسانية المشتركة الخالدة للحب والتسامح والتضحية، كما يلخص العمل الاستثنائي القصص المصورة على جدران كهوف موغاو في دونهوانغ في عمل موسيقي فريد بشكل مبدع.

لأول مرة في الشرق الأوسط



شغف بوذا  
تان دون

17  
مارس

### قصر الامارات

يقود المؤلف الموسيقي الحائز على جائزة الأوسكار تان دون أوركسترا مسرح كومونالي دي مودينا بافاروتي - فريني، يرافقه عازف التشيلو الصيني الشهير عالميًا جيان وانغ في رحلة موسيقية لا تُنسى من الغرب إلى الشرق تضم مجموعة أيقونية من كلاسيكيات موزارت وتشايكوفسكي وموسورجسكي، يليها الأداء الأول في الإمارات لمقطوعته الأصلية «كونشيرتو بيبا». الأمسية الموسيقية الفريدة، التي تقام في دولة الإمارات المعروفة بمجتمعها التعددي المتنوع وحراكها الثقافي والإبداعي الخلاق، تسلط الضوء على التلاقي الثقافي المبهر للبشرية في أداء ملحمي لاثنتين من أشهر الشخصيات في عالم الموسيقى الكلاسيكية المعاصرة.

لأول مرة في الشرق الأوسط



## من الغرب إلى الشرق: أوديصة كلاسيكية

أوركسترا مسرح مدينة مودينا بافاروتي - فريني  
بقيادة تان دون يرافقه جيان وانغ

16  
مارس

جامعة نيويورك  
أبوظبي

بعد فوزه بالميدالية الذهبية في مسابقة فان كليبورن الدولية للبيانو عام 2009، أصبح زانغ هوشين نجماً دولياً يأسر الجمهور من محبي الموسيقى في جميع أنحاء العالم. يقدم عازف البيانو المشهور من شنغهاي عرضاً فريداً من نوعه يعكس الخيال المتقدم والإتقان الموسيقي المذهل اللذين يشتهر بهما.

القاعة الزرقاء في مركز الفنون بجامعة نيويورك أبوظبي



زانغ هوشين، بيانو

سلسلة العزف

14  
مارس

جامعة نيويورك  
أبوظبي

الفائز بمسابقة شوبان الدولية للبيانو لعام 2021، يقدم عازف البيانو العالمي النجم برنامجاً مشوقاً يجمع فيه أبرز مقطوعات الموسيقى الكلاسيكية والرومانسية في حفل رائع أسر مليء بالحماس والعاطفة.

لأول مرة في العالم العربي  
المسرح الأحمر في مركز الفنون بجامعة نيويورك أبوظبي



بروس ليو

سلسلة العزف

11  
مارس

### قصر الإمارات

يقدم موسيقي الجاز الحائز على جائزة غرامي مرتين غريغوري بورتر أداءه الأول في الإمارات العربية المتحدة، مع مجموعة من مقطوعاته الأصلية السلسلة من ألبوماته «روح سائلة» (2014) و «اصحبني في نزهة عبر الممشى» (2017) بالإضافة إلى أدائه المعتاد الأسر لكلاسيكيات الجاز، يرافقه اكبار الموسيقيين أمثال تشيب كروفورد على البيانو، إيمانويل هارولد على الطبول، تيفون بينيكوت على الساكسفون، وجاهمال نيكولز على الباص.

لأول مرة في الإمارات



غريغوري بورتر

إنتاج مشترك من مهرجان أبوظبي

ومسرح غراند ليثيو

10  
مارس

قصر الإمارات

تقدّم مؤدية الفلامنكو الأسطورة ومصممة الرقص الإسبانية الشهيرة ماريا باخيس رؤيتها الأثوية لشخصية كارمن في عرض «من شهرزاد إلى كارمن»، وهي رؤية فنية جديدة لشخصية رائعة السجائر الغجرية من رواية الكاتب الفرنسي الشهير بروسبير ميريميه، والتي اشتهرت بعد تحولها إلى أوبرا للمؤلف الموسيقي الفرنسي جورج بيزيه واقترانها بشخصية شهرزاد من ألف ليلة وليلة.

لأول مرة في الشرق الأوسط



من شهرزاد إلى كارمن

ماريا باخيس

01  
مارس

### قصر الإمارات

يقدم التينور البيروفي المتألق خوان ديجو فلوريز والمعروف بموهبته الاستثنائية في أدائه الأوبرالي الصادح، عرضاً مذهلاً في حفل مدته 120 دقيقة يضم برنامجاً غنياً بالمقطوعات الأوبرالية الفريدة، تليها مجموعة من الأغاني البيروفية والأمريكية اللاتينية برفقة واحدة من أعرق فرق الأوركسترا.



خوان ديجو فلوريز  
والأصدقاء

## الشركاء الاستراتيجيون



وزارة الثقافة والشباب  
MINISTRY OF CULTURE & YOUTH



وزارة الخارجية  
والشؤون الدولية  
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS  
& INTERNATIONAL COOPERATION



دائرة الثقافة والسياحة  
DEPARTMENT OF CULTURE  
AND TOURISM

شريك الطاقة

الشريك الرئيسي



MUBADALA

الشركاء التعليميون



شريك التذاكر

شريك المكان

راعي الجوائز

800TICKETS



Chopard

تحتفي مجموعة أبو ظبي للثقافة والفنون بشركائها الاستراتيجيين، وتثمن عالياً الرايات الرسمية لمهرجان أبو ظبي 2023، والتي توفر دعماً لمنصات الشبابية وبرامجه العلمية والمجتمعية. تعتمد على دعمكم لتتمكن من الإسهام في تمكين الشباب وإعدادهم ليكونوا قادة المستقبل.



## تحت رعاية

سمو الشيخة شمسة بنت حمدان بن محمد آل نهيان

نرحب بكم، في احتفالينا بمرور عشرين عاماً على تأسيس مهرجان أبوظبي، حافلة بالإبداع الخلاق الذي ميز المهرجان كاحتفالية ثقافية وفنية هي الأبرز في المنطقة والعالم. وفي دورته العشرين لعام 2023 التي تنعقد تحت شعار «إرادة التطور، توقُّ للريادة»، يقَدِّم المهرجان برنامجاً متميزاً يشمل أعمال التكليف الحصري والإنتاج المشترك الأولى، محلياً وعالمياً، في الموسيقى والمسرح والباليه والفنون التشكيلية، بمشاركة كبار الفنانين من حول العالم.

إنَّ إرادة تطور الإمارات وتوقها للريادة هي المنظومة التي تربيها فيها ووعينا عليها. وهذا المهرجان، مهرجان أبوظبي، صورتها وكلمتها للتقدم والنماء، فالיום، نحتمي بعشرين سنة قادمة، سنكون خلالها في كلِّ ميادين العمل، بعزم وقوة وإصرار، على الإنجاز، لعقودٍ من الإبداع.

مرحباً بكم في تجربة فريدة من نوعها حيث يزدهر الإنجاز وتولد الأفكار وتتحقق الأحلام. أهلاً بكم في مهرجان أبوظبي 2023.

# أهلاً بكم

بتنظيم

أدماف  
ADMAF





إرادة التطوّر،

توقُّق للريادة

مارس 2023

SCAN HERE



ABU DHABI FESTIVAL